

三、二零一一年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一零年十月十九日

行政長官 崔世安

3. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2011, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

19 de Outubro de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

立法會

更正

鑑於公佈於二零一零年九月六日《澳門特別行政區公報》第三十六期第一組內的第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第二十九條有不正確之處，現按照第3/1999號法律第九條的規定，作如下更正：

第二十九條中文該款二項的序號原文為“（一）”應改為“（二）”。

二零一零年十月十九日於立法會

立法會主席 劉焯華

ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão relativa à versão chinesa da alínea 2) do artigo 29.º da Lei n.º 12/2010 «Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior», publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 36/2010, I Série, de 6 de Setembro, vem-se agora, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 3/1999 rectificar o seguinte:

Onde se lê: «（一）»

deve ler-se: «（二）».

Assembleia Legislativa, aos 19 de Outubro de 2010.

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Lau Cheok Va*.

運輸工務司司長辦公室

第 49/2010 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第7/2002號行政法規第四條第二款及第十六條的規定，作出本批示。

一、附於第96/2002號運輸工務司司長批示，批准廣星傳訊有限公司在不具備本身的公共電信網絡及頻率的情況下提供公用地面流動電信服務的第1/2002號虛擬流動網絡經營者許可，由二零一零年十月十五日起續期至二零一五年六月四日。

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一零年十月十五日。

二零一零年十月二十日

運輸工務司司長 劉仕堯

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 49/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2002, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É renovada a partir de 15 de Outubro de 2010, a Autorização de Operador Móvel Virtual n.º 1/2002, anexa ao Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 96/2002, que autoriza a «Sociedade de Prestação de Serviços Kong Seng Paging Limitada» para prestar serviços de telecomunicações de uso público móveis terrestres, sem rede pública de telecomunicações própria e frequências próprias, até ao dia 4 de Junho de 2015.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 15 de Outubro de 2010.

20 de Outubro de 2010.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.